

Power Supply Kit for Revox Model 40

Netzteil-Kit für Revox Model 40

Kit d'alimentation pour Revox Model 40

Assembly Instructions: :

You can **solder the wires as shown on the board**.

If some wires **do not match the colors shown in the diagram**, always refer to the wiring schematic.

After assembly, **carefully check all your wiring several times**.

Then, **wait a few hours** and recheck with a clear head.

If everything is correct, you can **power on the device**.

Warning:

If you have any doubt, **do not power on the unit**.

Please email me with a detailed description of the issue.

Applying power with incorrect wiring can **destroy the device due to the high voltages involved**.

? **Bravo ! Votre amplificateur est maintenant restauré.**

Montageanleitung:

Sie können die **Drähte gemäß der Beschriftung auf der Platine verlöten**.

Wenn einige Drähte **nicht die gleichen Farben wie im Schaltplan** haben, **orientieren Sie sich immer am Schaltplan**.

Nach der Montage **überprüfen Sie Ihre Verdrahtung sorgfältig mehrmals**.

Lassen Sie das Gerät anschließend **einige Stunden ruhen** und kontrollieren Sie es erneut.

Wenn alles korrekt ist, können Sie das Gerät **unter Spannung setzen**.

Achtung:

Wenn Sie unsicher sind, **setzen Sie das Gerät auf keinen Fall unter Spannung**.

Senden Sie mir in diesem Fall bitte eine E-Mail mit einer genauen Problembeschreibung.

Eine falsche Verdrahtung kann **das Gerät aufgrund der hohen Spannungen zerstören**.

Glückwunsch! Ihr Verstärker wurde erfolgreich restauriert.

Instructions de montage :

Vous pouvez **souder les fils comme indiqué sur la carte**.

Si certains fils ne sont **pas de la même couleur** que sur le schéma, **référez-vous toujours au schéma de câblage**.

Une fois le montage terminé, **vérifiez soigneusement tout votre câblage plusieurs fois**.

Ensuite, **laissez passer quelques heures** et refaites un contrôle à tête reposée.

Si tout est correct, vous pouvez alors **mettre l'appareil sous tension**.

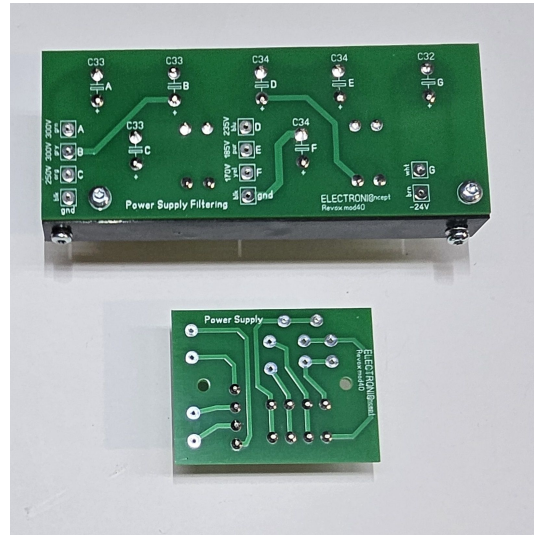
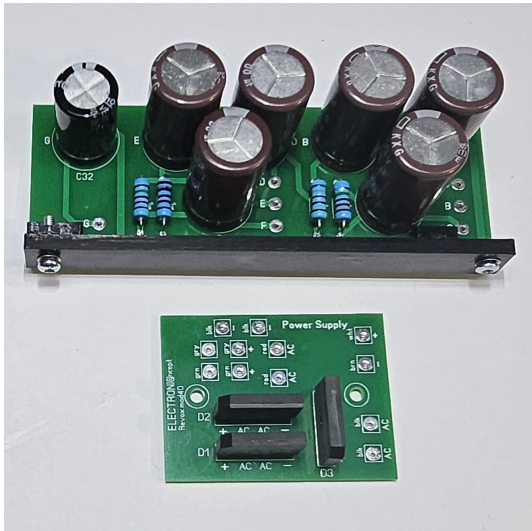
Attention :

Si vous avez le moindre doute, **ne mettez surtout pas l'appareil sous tension**.

Envoyez-moi un e-mail en décrivant précisément le problème.

Une mise sous tension avec une erreur de câblage peut **détruire l'appareil en raison des tensions élevées**.

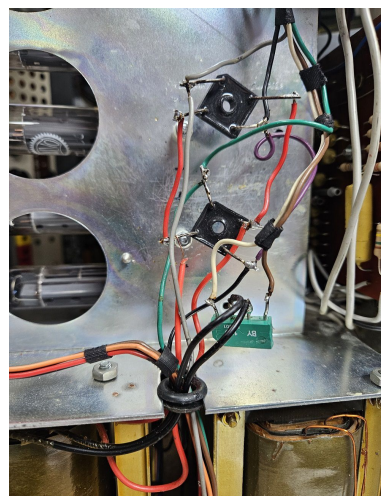
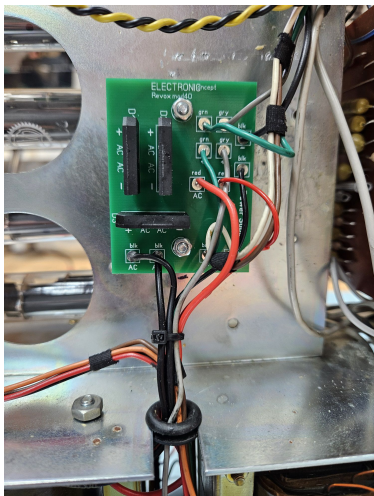
? **Bravo ! Votre amplificateur est maintenant restauré.**



Entfernen Sie die originalen Gleichrichter, setzen Sie die zwei Schrauben in die vorhandenen Bohrungen ein, ziehen Sie die erste Mutter fest, fügen Sie die Kunststoffabstandshalter hinzu, setzen Sie die Gleichrichterplatine ein und befestigen Sie alles mit den beiden letzten Muttern.

Remove the original rectifiers, install the two screws in the existing holes, tighten the first nut, add the plastic spacer, place the rectifier board, and then secure it with the two remaining nuts.

Démontez les redresseurs d'origine, installez les deux vis dans les trous existants, vissez le premier écrou, ajoutez l'entretoise plastique, placez le circuit redresseur, puis serrez avec les deux derniers écrous.



Remove the original capacitor board and install the new one.

Place the **short screw on the tube side (right)** and the **long screw on the left**, near the input connector. Tighten both screws securely, then add the **ground lug** and fasten it with the nut.

Entfernen Sie die originale Kondensator-Platine und installieren Sie die neue.

Setzen Sie die **kurze Schraube auf der Röhrenseite (rechts)** und die **lange Schraube auf der linken Seite** beim Eingangsanschluss ein.

Ziehen Sie beide Schrauben fest an, fügen Sie dann die **Masseöse** hinzu und sichern Sie sie mit der Mutter.

Démontez la plaque des condensateurs d'origine, puis installez la nouvelle.

Placez la **vis courte du côté du tube (à droite)** et la **vis longue à gauche**, côté prise d'entrée.

Serrez bien les fixations, ajoutez ensuite la **cosse de masse**, puis serrez avec l'écrou.

